

21 **De usu respirationis, De respirationis usu, \*De utilitate respirationis**

Περὶ χρείας ἀναπνοῆς  
K. al-Ḥāḡa ilā t-tanaffus

CMG-Abkürzung: **De respir. usu**  
andere Abkürzung(en): Ut.Resp., De resp. usu

Alte Gesamtausgabe(n): Ald. III(1),85–88; Bas. III,159–165; Chart. V,413–426; Kühn IV,4 (S. 470–511)

Alte Ausgabe(n) annotiert: Ald. (Corn.) III(1),85–88

online-Handschrift(en): Florenz: Laur. Plut. 74,5, fol. 94<sup>v</sup>–103<sup>v</sup>; Paris: Par. Suppl. gr. 35, fol. 132<sup>v</sup>–144

Vgl. Ackermann CIII,34; Diels 70; Durling Nr. 102; Durling Add. II Nr. 102; Pinakes;  
TLG-ID: 0057.020 (Galen)

Incipit (gr. [Kühn]): Τίς ἢ τῆς ἀναπνοῆς χρεία; ὅτι γὰρ οὐχ ἡ τυχοῦσα,

Incipit (lat. [Kühn]): Quisnam est usus respirationis? quod

Incipit (lat.): Que est utilitas respirationis quoniam quidem

Druck (lat.): T (1946), 233 (Übersetzer: Niccolò da Reggio)

Arab. Übers.: Ullmann 41, Nr. 17; Sezgin 104, Nr. 33 (Übersetzer: Iṣṭafūn ibn Bāsīl; Hunain)

Lat. Übers.: Durling Nr. 102 (Übersetzer: Petrus de Abano [?]; Niccolò da Reggio [?]; Vassaeus, Johannes; Cornarius, Janus)

Syr. Übers.: Degen Nr. 18 (Übersetzer: Hunain)

E Noll, R.: Galeni Περὶ χρείας ἀναπνοῆς libellus.  
Diss. phil. Marburg 1915.

E,T,K Furley, David J.; Wilkie, James Sterling: Galen. On Respiration and the Arteries. An Edition with English Translation and Commentary of De usu respirationis, An in arteriis natura sanguis contineatur, De usu pulsum, and De causis respirationis. Princeton: Princeton University Press 1984.

U Westenberger, H.: Zu Galens Schrift Περὶ χρείας ἀναπνοῆς.  
Hermes 80 (1952), 124f.